Kinderkraft

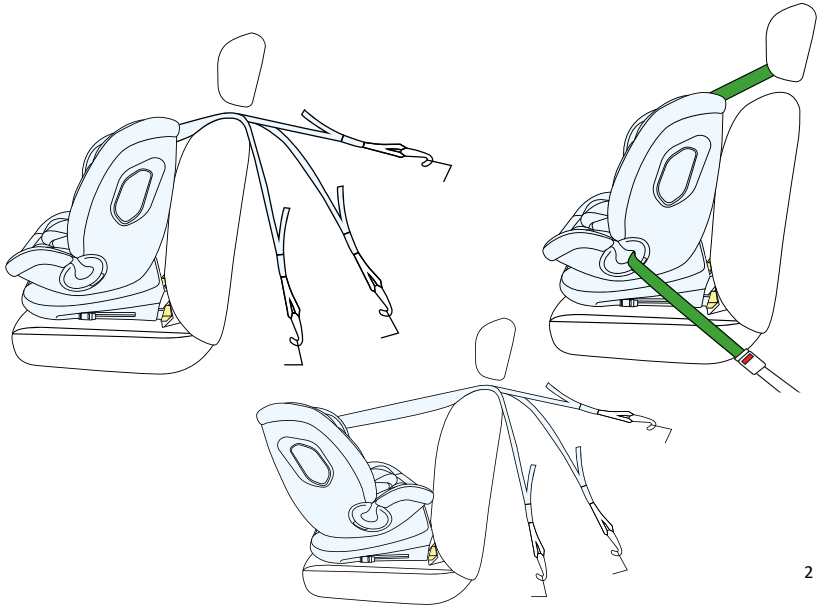


# XPEDITION 3 i-Size

## INSTRUKTIONSBOK

MODEL: XPEDITION 3 i-Size ECE R129.03 v.1.0

OBS! Produktgrafiken är för illustrativa ändamål!



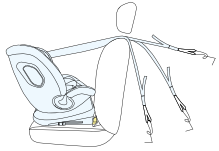
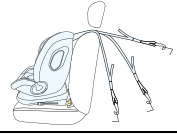
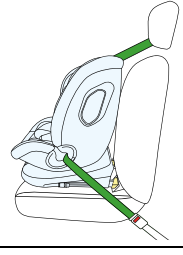
## 1.0 Användning

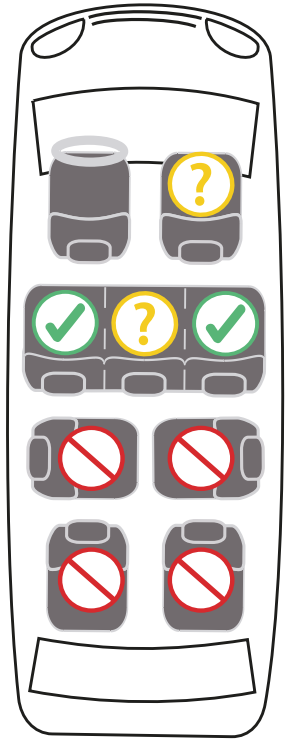
Bilbarnstolen har utformats, testats och godkänts för användning i enlighet med kraven i ECE/FN-föreskrift nr 129 om godkännande av bilbarnstolar (UN/ECE R129/03).

Placera inte bilbarnstolen framåtvänd förrän barnet är 15 månader och 76 cm långt.

Stolen kan installeras i bilen på de platser som anges av tillverkaren i fordonets manual. En hänvisning till fordonstillverkarens instruktionsbok krävs.

För korrekt installation, se tabellen på nästa sida.

| Barnets längd | Orientering av bilbarnstolen | Fästa av bilbarnstolen |
|---|---|---|
| 40-105 cm |  | ISOFIX + Top Tether + Inre bälte med   |
| 76-105 cm |  | ISOFIX + Top Tether + Inre bälte med   |
| 100 – 150 cm |  | ISOFIX + 3-punkts säkerhetsbälten   |
| | | 3-punkts säkerhetsbälten  |



## 2.0 Säkerhets instruktioner

**Ägna några minuter åt att läsa igenom denna bruksanvisning för att garantera korrekt säkerhet för ditt barn.**

• Montera INTE bilbarnstolen på bilsäten som är vända bakåt eller åt sidan.

• Sätet kan endast installeras om det finns 3-punktsbälten på detta säte. Den främre krockkudden måste vara urkopplad

•Vi rekommenderar att bilbarnstolen endast monteras i bilens baksäten.

## ! OBS!

För instruktioner om bilsätets lämplighet för användning med en bilbarnstol, se fordonets instruktionsbok.

! Tänk på att de inre remmarna som håller fast barnet ska anpassas till barnets kroppsform och inte vridas. Av denna anledning ska du inte sätta på ditt barn tjocka kläder under bältet.

! Säkerhetsbältets höftbälten måste löpa så lågt som möjligt över barnets bäcken för att säkerställa optimal effekt i händelse av en olycka.

! Byt ut bilbarnstolen för barn om den har utsatts för de svåra påfrestningar som en trafikolycka innebär.

! Utan godkännande från berörd godkännandemyndighet kan bilbarnstolen inte modifieras på något sätt. Underlåtenhet att följa installationen av bilbarnstolen i enlighet med tillverkarens instruktioner kan leda till risk för liv och hälsa.

! Bilbarnstolen måste skyddas mot direkt solljus, annars kan ditt barn brännskadas av uppvärmda delar. Skydda barnet och bilbarnstolen från solens strålar.

! Lämna aldrig ditt barn utan uppsikt i bilbarnstolen.

! Försiktighet bör iakttas för att säkerställa att bagage och andra föremål är tillräckligt säkrade, särskilt på hyllan under bakrutan, eftersom detta kan orsaka personskador vid en kollision.

! Bilbarnstolen får INTE användas utan överdrag.

! Använd INTE andra överdrag än de som rekommenderas av tillverkaren, eftersom de är en integrerad del av sätets säkerhetssystem.

! Använd INTE andra förankringspunkter än de som beskrivs i manualen och är markerade på bilbarnstolen.

! Alla hårda delar och plastdelar i fasthållningsanordningen för barn skall placeras och monteras så att de inte kan klämmas fast av det skjutbara sätet eller dörren på fordonet under normala körförhållanden.

! Kontrollera regelbundet stolens tekniska skick, var särskilt uppmärksam på fästpunkter, sömmar och justeringselement. Det är viktigt att se till att alla mekaniska element är fullt fungerande. Smörj eller olja aldrig komponenter till bilbarnstolar.

! SLUTA använda bilbarnstolen om delar av bilbarnstolen är skadade eller lösa.

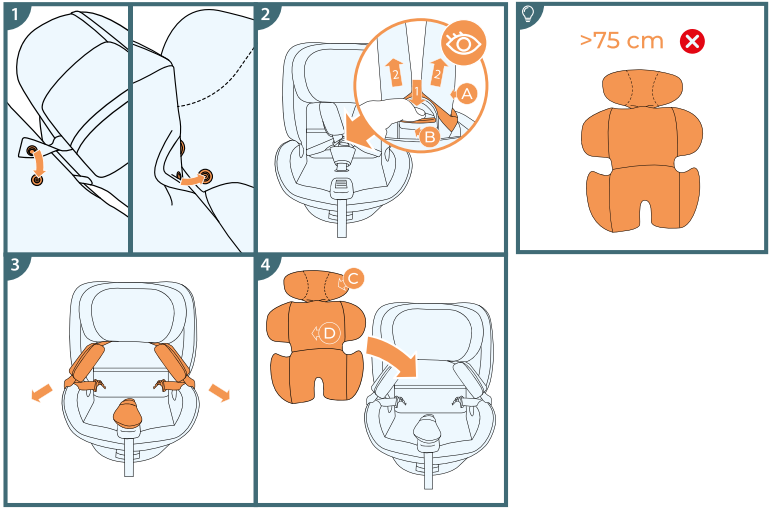
! I nödfall är det viktigt att snabbt lossa säkerhetsbältet. Detta innebär att selens frigöringsknapp inte är helt säkrad, se till att ditt barn inte leker med selen.

! Du bör föregå med gott exempel för ditt barn och alltid spänna fast dig med säkerhetsbälte. En vuxen som inte är fastspänd med säkerhetsbälte kan också utgöra ett hot mot ett barn.

! Se till att bilbarnstolen är korrekt fastsatt före varje bilfärd.

! Säkra bilbarnstolen även när den inte används. En osäkrad bilbarnstol kan orsaka skador på passagerarna, även vid nödbromsning.

! På vissa bilsäten tillverkade av ömtåliga material kan användningen av bilbarnstolar lämna märken och/eller orsaka missfärgning. För att förhindra detta kan du placera en filt, handduk eller liknande produkt under bilbarnstolen.



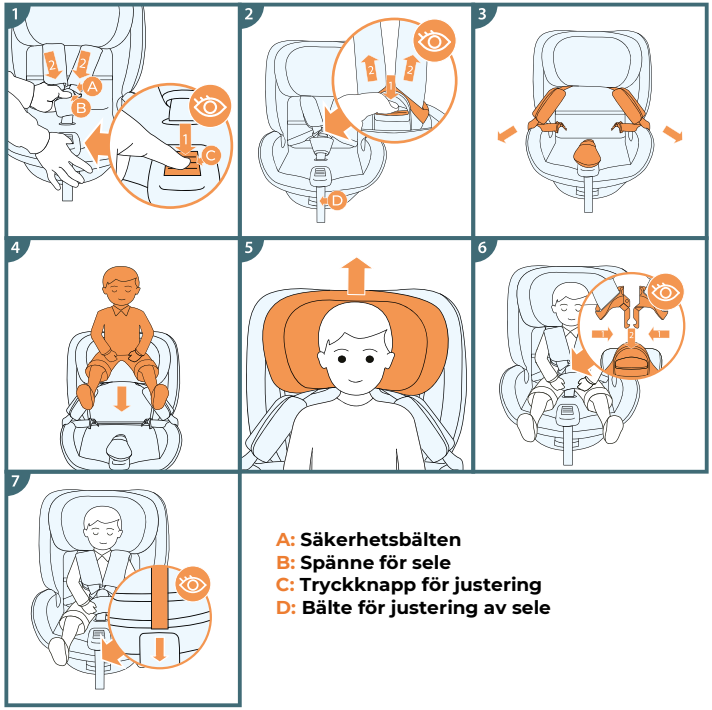

**A: Inre bälten**
**B: Bältesspänne**
**C: Nackstöd del av insatsen**
**D: Insats**

# 3.0 Säkra barnet

## 3.1 Insats

1. Koppla ihop nackstödsdelen av cylindern med resten av cylindern med tryckknapparna.
2. Lossa säkerhetsbältena. **Observera! Se till att alla tryckknappar är ordentligt fastsatta.**
3. Flytta bältena till sidorna av bilbarnstolen.
4. Sätt i insatsen.

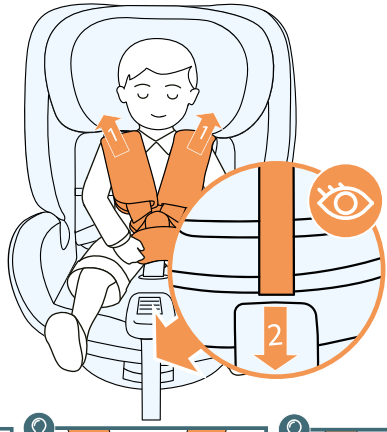
Insatsen för nyfödda ökar nivån av skydd och komfort. Den är lämplig för barn med en kroppslängd på mindre än 75 cm.

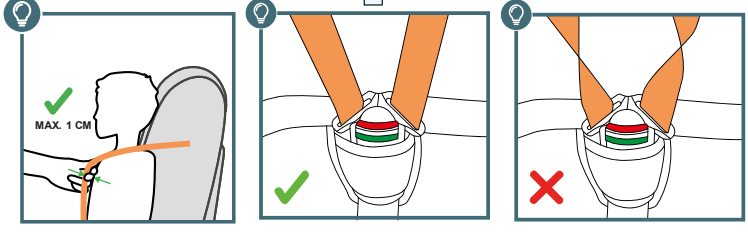



**A: Säkerhetsbälten**
**B: Spänne för sele**
**C: Tryckknapp för justering**
**D: Bälte för justering av sele**

## 3.2 Säkra barnet med säkerhetsbältets invändiga remmar

1. Tryck på selens justeringsknapp samtidigt som du drar i selens remmar.
**Kom ihåg! Dra inte i axelvkuddarna.**
2. Lossa säkerhetsbältena
3. Placera selens remmar på sidorna av bilbarnstolen
4. Placera ditt barn i bilbarnstolen
5. Justera nackstödet efter ditt barns längd
6. Spänn fast säkerhetsbältena
7. Anpassa säkerhetsbältena till ditt barn genom att dra i selens spännrem



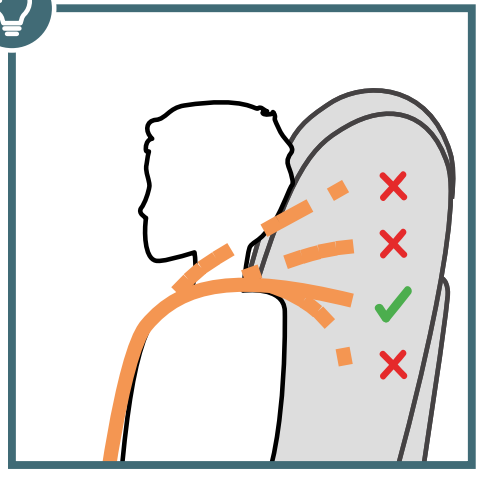




## 3.3 Åtdragning av sele

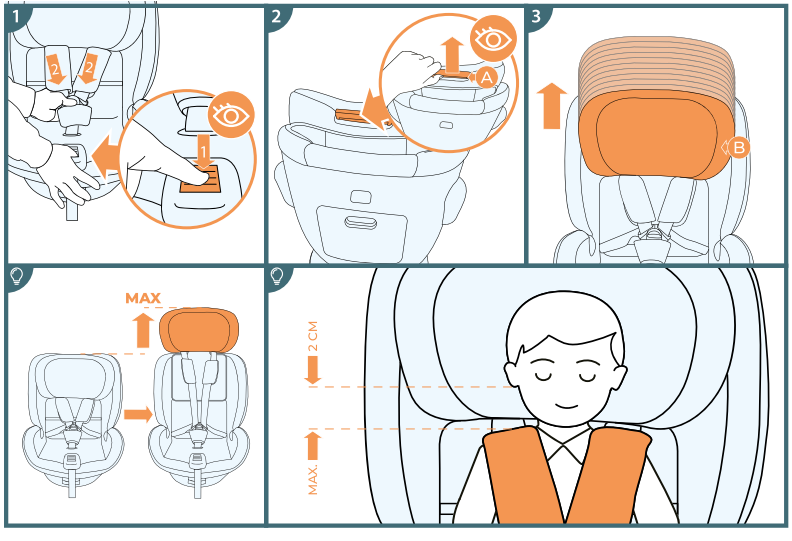
1. Minska slacket i de inre bältena i höftbensregionen genom att dra upp dem vid deltamuskeldelen.
2.Dra i justeringsbältet tills selen ligger platt på barnets kropp.

VIKTIGT! Se till att selens remmar inte är vridna.

Se till att bältena är åtdragna så att det inte finns mer än 1 cm utrymme mellan dem och barnet.



Lämplig höjd på axelremmarna bör ställas in så att bältet går in i ryggstödet på bilbarnstolen plant, horisontellt strax ovanför barnets axlar.




**A: Spak för höjdjustering av nackstöd**
**B: Nackstöd**

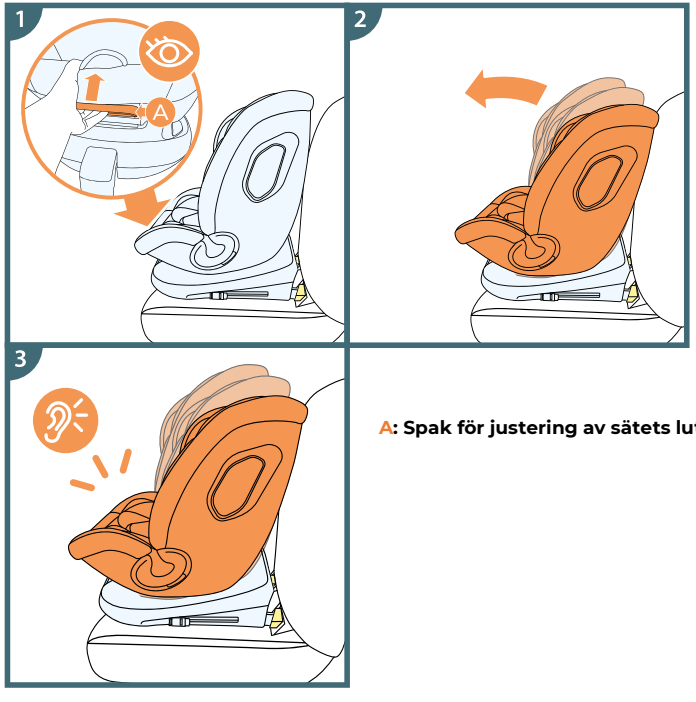
## 3.4 Nackstödets höjd

Nackstödet ska passa bra mot barnets huvud, den nedre delen av nackstödet ska vara i höjd med barnets axlar.

1.Lossa selens remmar hela vägen genom att trycka på knappen och dra i selens remmar **Kom ihåg! Dra inte i axelkuddarna.**
2. Ta tag i spaken för justering av nackstödets höjd, som sitter på baksidan av nackstödet, och dra försiktigt uppåt
3. Justera nackstödet genom att välja ett av de 11 lägena, när höjden justeras, släpp justeringsremmen

VIKTIGT! Se till att sätets nackstöd är låst

Nackstödet ska passa bra mot barnets huvud, den nedre delen av nackstödet ska vara i höjd med barnets axlar.



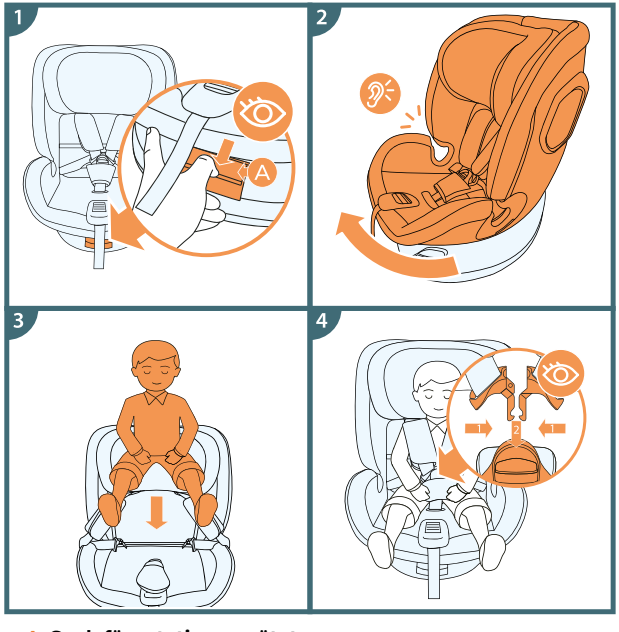

**A: Spak för justering av sätets lutning**

## 3.5 Mekanism för justering av sätets lutning

1. Dra i spaken för justering av sätets lutning
2. Justera vinkeln på sätet och släpp spaken i önskat läge (en av fyra möjliga)
3. Flytta sätet något tills du hör ett tydligt "klick"-ljud

**Viktigt!** Bilbarnstolen kan användas i fyra lutningslägen för sätet, både när det är i framåt- och bakåtriktat läge.

**Viktigt!** När du använder bilbarnstolen inom en räckvidd på 100-150 cm måste bilbarnstolen placeras i upprätt läge.



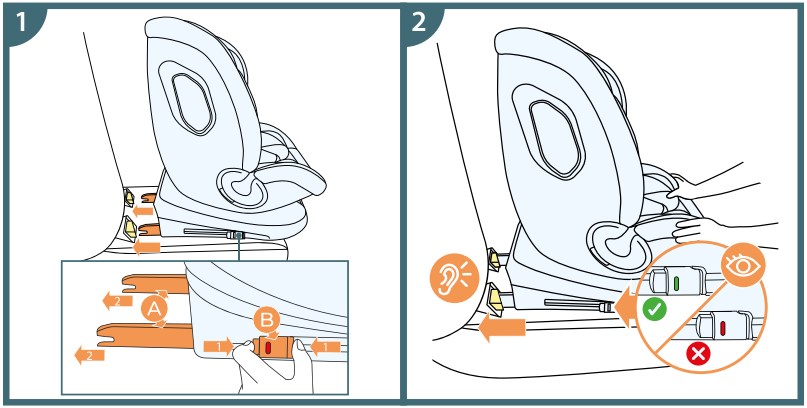

**A: Spak för rotation av sätet**

## 3.6 Rotationsmekanism

Rotationsmekanismen är en funktion som hjälper till att bekvämt positionera barnet eller ta bort det från bilbarnstolen.

1. Dra i rotationsspaken som sitter på bilbarnstolens bas.
2. Vrid bilbarnstolen i önskad riktning och släpp sedan spaken. Du kommer att höra ett "klick" för att indikera att bilbarnstolen är låst i det valda läget.
3. Placera ditt barn i bilbarnstolen
4. Spänn fast ditt barn med säkerhetsbälten

Observera det hörbara ljudet från rotationslåset



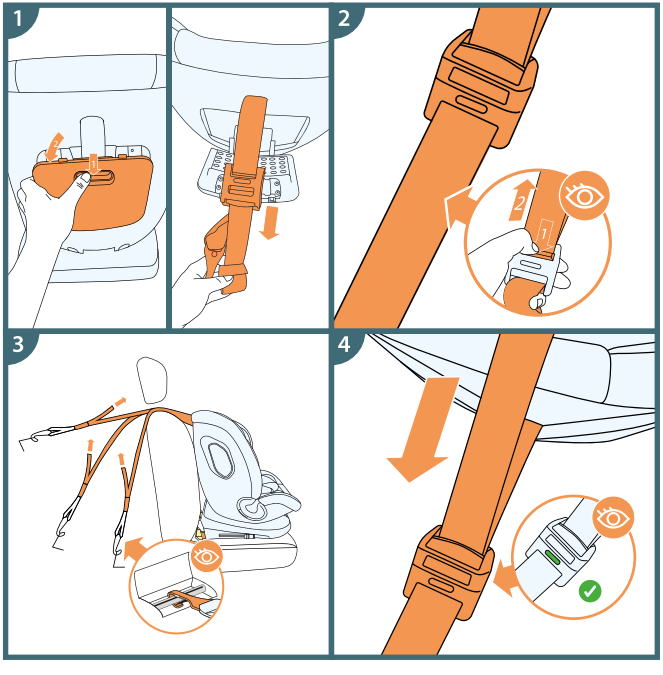

**A: ISOFIX-armar**
**B: Lossningsspak för ISOFIX**

# 4.0 Montering i fordon
## 4.1 Installation av ISOFIX

1. Dra i ISOFIX-frigöringsspaken och förläng ISOFIX-fästarmarna till deras maximala längd.
2. Ta tag i bilbarnstolen med båda händerna och skjut in båda krokarna i bilbarnstolsfästena. När du hör ett "klick" på vart och ett av ISOFIX-fästena trycker du sittdelen mot ryggstödet med ett fast, jämnt tryck på båda sidor.

Var uppmärksam på det hörbara ljudet av ISOFIX-kontakterna som låser och ta tag i bilbarnstolen och kontrollera att det är ordentligt fastsatt utan glospel. Om den rör sig och ISOFIX-ankarna förlängs upprepar du de föregående stegen.

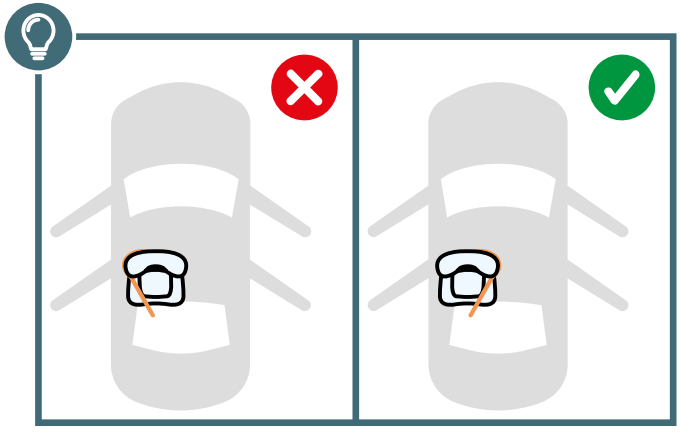
OBS! Låsflikarna är bara ordentligt fastsatta när båda knappmärkena är helt gröna.



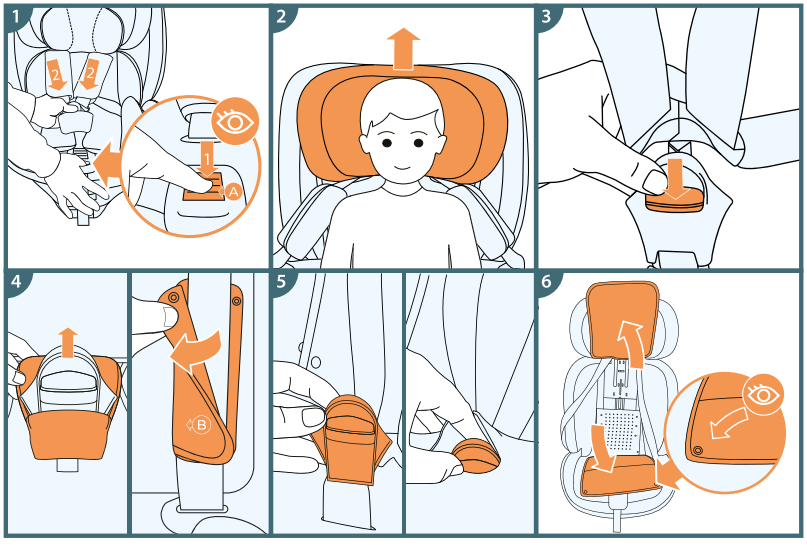

## 4.2 Montering av Top Tether

1. Dra ut den Top Tether ur förvaringsfacket på baksidan av bilbarnstolen.
2. Tryck på bältets frigöringsknapp för att lossa bältet (bältets längd måste tillåta att kroken placeras på fästpunkten på baksidan av fordonssätet eller i bagageutrymmet).
3. Fäst bältesfästkroken i fästpunkten på fordonet (se fordonets manual måste läsas).
4. Dra i fästremmen i den andra änden för att jämna ut eventuellt slack. När remmen är ordentligt spänd kommer indikatorn att visa grönt.

VIKTIGT: Bältet med Top Tether får inte passera på fordonets nackstöd. Den ska passera under nackstödet, om detta inte är möjligt bör nackstödet tas bort (kontrollera om det är tillåtet enligt fordonets manual).



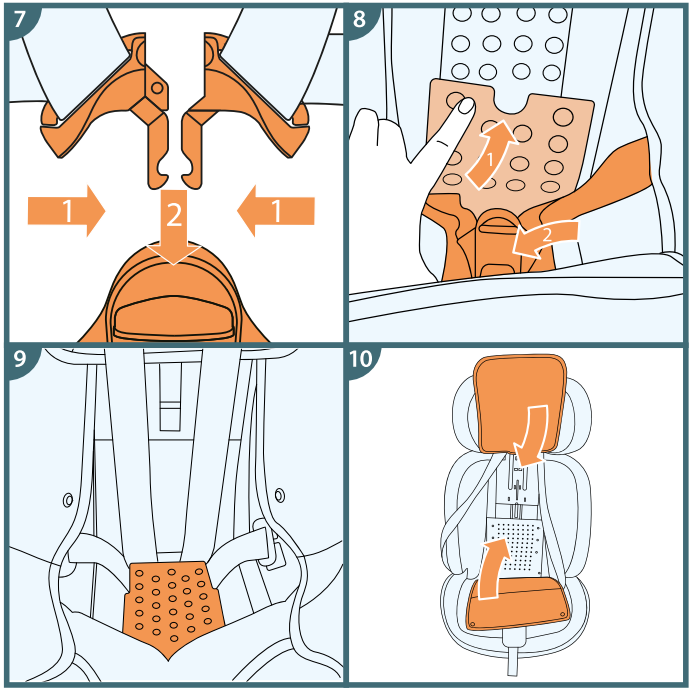
**OBSERVERA!** För att använda rotationssystemet måste bältet med Top Tether monteras på insidan av fordonet (motsatt sidan från dörren)



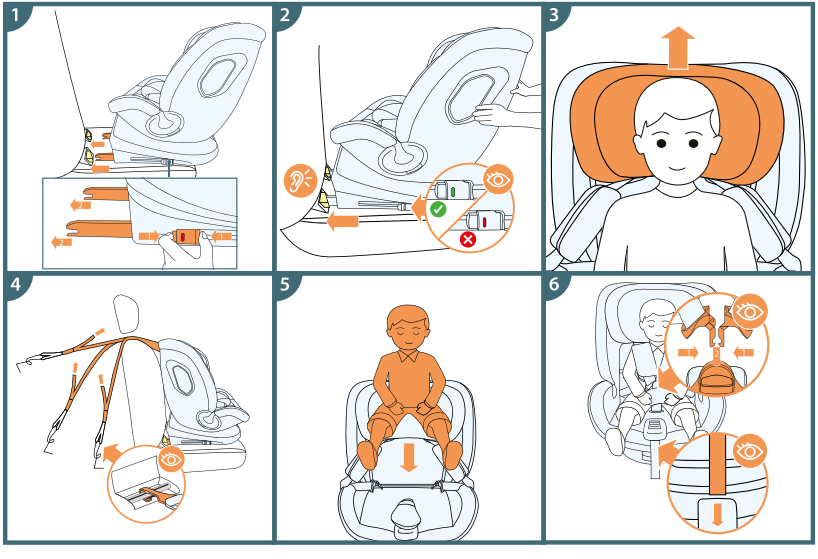

**A: Knapp för inre bältesjustering**
**B: Axelkudde**

## 5.0 Gömma 5-punktsselen

1. Lossa säkerhetsbältena hela vägen genom att trycka på knappen och dra i säkerhetsbältena. **Kom ihåg! Dra inte i axelkuddarna.**
2. Placera nackstödet i det högsta läget
3. Öppna spännet
4. Ta bort axelkuddarna och kudden från spännet genom att lossa tryckknapparna
5. För in spännet genom överdragshålet
6. Lossa tryckknapparna och exponera bilbarnstolens ryggstöd




7. Spänn fast 5-punktsbältena
8. Öppna locket till handskfacket och lägg sedan säkerhetsbältet fastspänt i det.
9. Lägg bältena platt längs ryggstödet och stäng förvaringslocket.
10. Sätt överdraget på bilbarnstolen igen med hjälp av tryckknapparna på kanterna av materialet.



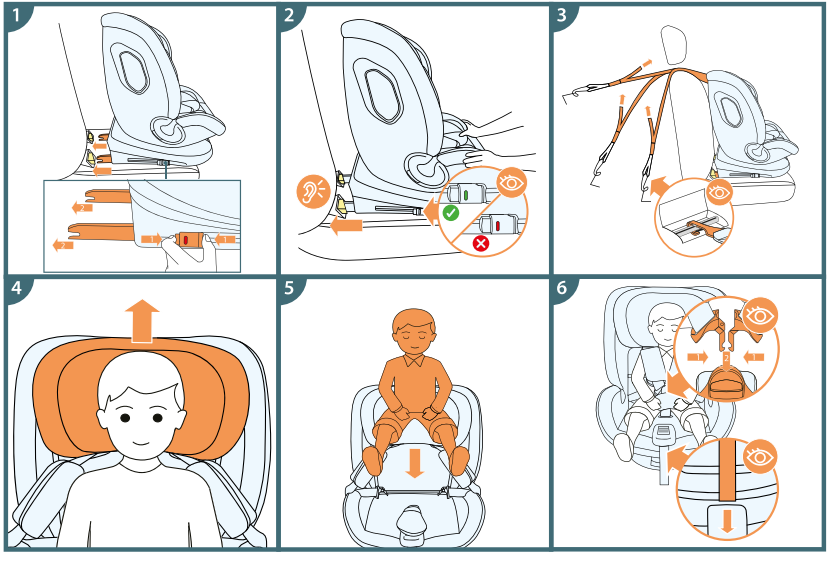

## 6.0 Montering av bilbarnstolen

Obs! Bilbarnstolen ska placeras direkt på bilsätet.

## 6.1 Barn mellan 40 och 105 cm långa med ISOFIX och en "Top Tether".

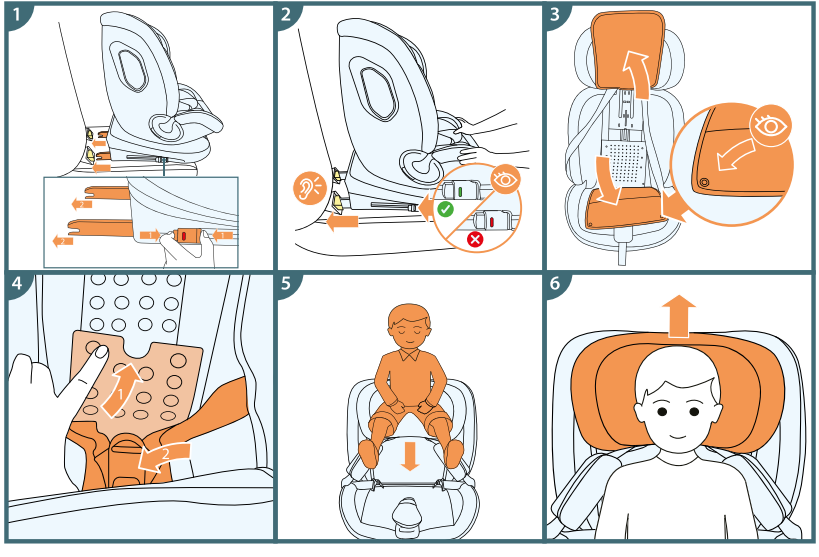
1. Montera bilbarnstolen på sätet med hjälp av ISOFIX-fästena bakåtvända (om bilbarnstolen redan är installerat framåtvänt, rotera det med hjälp av rotationsmekanismen)
2. Skjut bilbarnstolen så långt som möjligt till sätet och kontrollera att det är korrekt installerat – installationsindikatorerna ska bli gröna.
3. Justera nackstödet efter ditt barns längd.
4. Fäst bilbarnstolen med remmen för Top Tether.
5. Sätt ditt barn i bilbarnstolen
6. Säkra ditt barn med interna säkerhetsbälten

**VIKTIGT!** Om ditt barn redan har nått 76 cm, ta bort den inre insatsen innan du placerar ditt barn i bilbarnstolen.




## 6.2 Barn mellan 76 och 105 cm långa med ISOFIX och en "Top Tether".

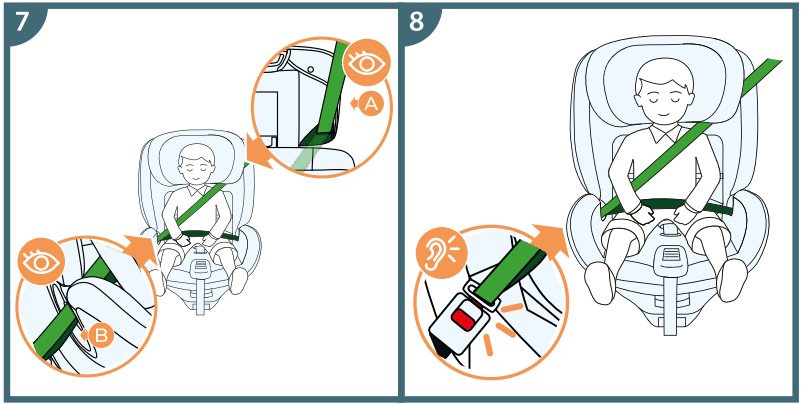
1. Montera bilbarnstolen på det framåtvända sätet med hjälp av ISOFIX-fästena. (Om bilbarnstolen redan är bakåtvänt, rotera det med hjälp av rotationsmekanismen).
2. Skjut bilbarnstolen så långt som möjligt till sätet och kontrollera att det är korrekt installerat – installationsindikatorerna ska bli gröna.
3. Säkra bilbarnstolen med den Top Tether
4. Justera nackstödet efter ditt barns längd.
5. Sätt ditt barn i bilbarnstolen
6. Säkra ditt barn med interna säkerhetsbälten




## 6.3 Barn som är mellan 100 och 150 cm långa använder fordonets ISOFIX-fästen och 3-punktsbälten.

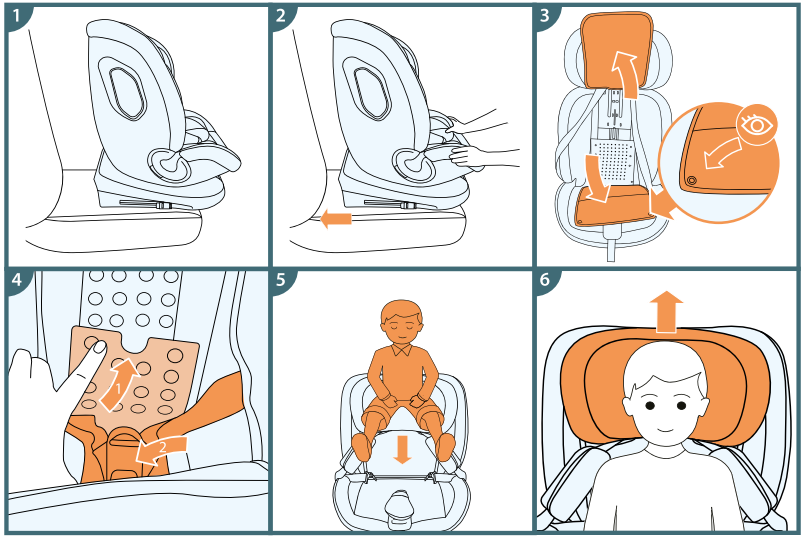
**Viktigt!** När du använder bilbarnstolen inom en räckvidd på 100-150 cm måste bilbarnstolen placeras i upprätt läge.

1. Montera bilbarnstolen på sätet med hjälp av de framåtvända ISOFIX-fästena
2. Skjut bilbarntolen så långt som möjligt till sätet och kontrollera att det är korrekt installerat – installationsindikatorerna ska bli gröna.
3. Exponera stolens skal genom att riva av tryckknapparna på stolens kanter och öppna bältesfacket i skalet.
4. Förvara 5-punktsbältena i handskfacket. Hela uppförandet beskrivs i detalj i avsnittet om infällningsremmar.
5. Placera ditt barn i bilbarnstolen
6. Justera nackstödet till dess höjd.




**A:** **Axelremstyrning**
**B:** **Höftbältestyrning**

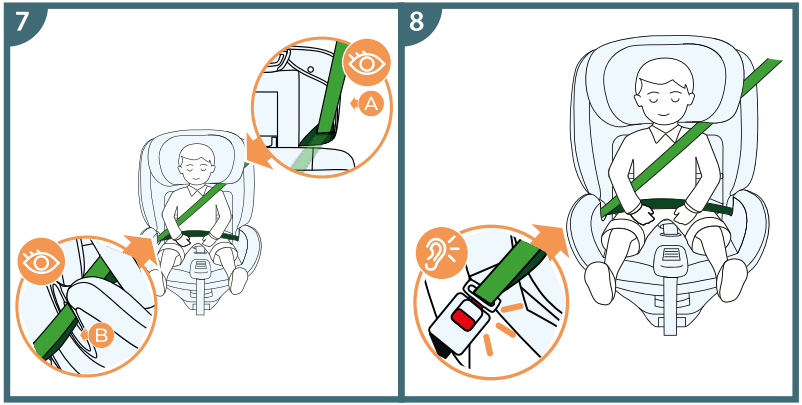
7. För axelremmen genom den gröna axelremsstyrningen.
8. Dragbilbältet genom båda höftbältesstyrningarna. Spänn fast bilens säkerhetsbälte. Du skahöra ett karakteristiskt "klick".




## 6.4 Barn mellan 100 och 150 cm som använder fordonets 3-punktsbälte.

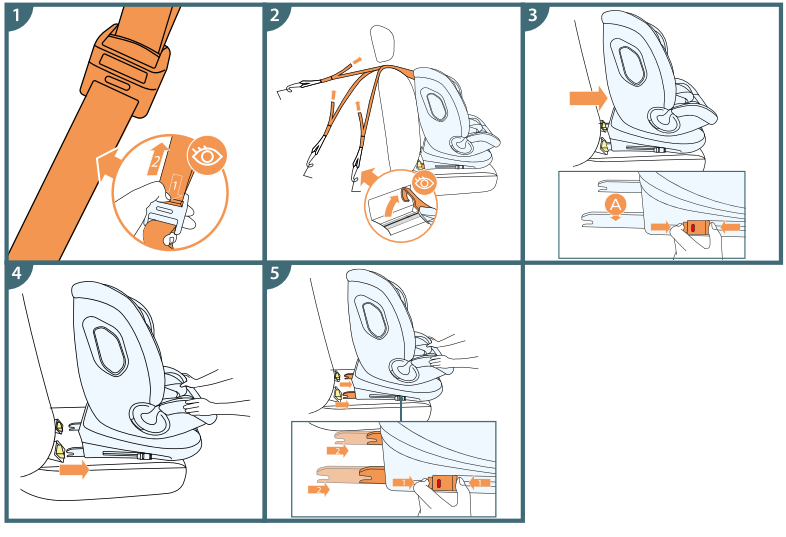
**Viktigt!** När du använder bilbarnstolen inom en räckvidd på 100-150 cm måste bilbarnstolen placeras i upprätt läge.

1. Montera bilbarnstolen på det framåtvända sätet.
2. Skjut bilbarnstolen hela vägen upp på bilsätet.
3. Exponera bilbarnstolens skal genom att riva av tryckknapparna på stolens kanter och öppna bältesfacket i skalet.
4. Förvara 5-punktsbältena i handskfacket. Hela uppförandet beskrivs i detalj i avsnittet om infällningsremmar.
5. Placera ditt barn i bilbarnstolen
6. Justera nackstödet till barnets höjd.




**A:** **Axelremstyrning**
**B:** **Höftbältestyrning**

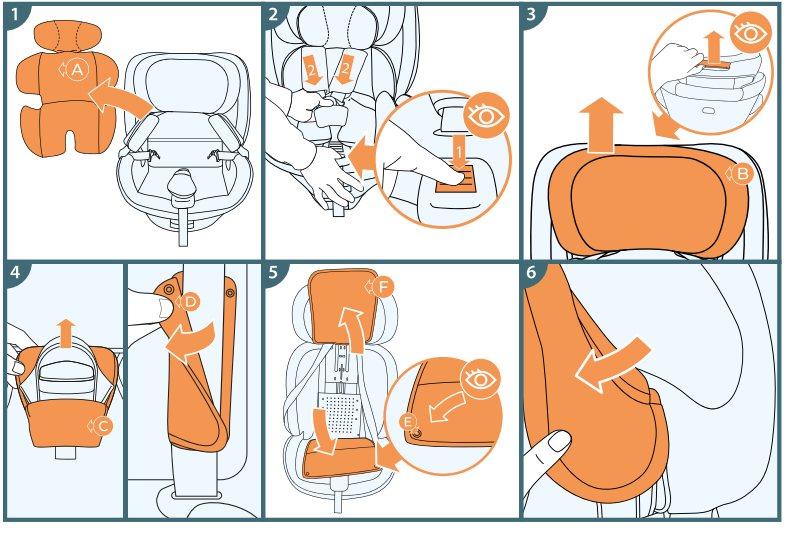
7. För axelremmen genom den gröna axelremsstyrningen.
8. Dragbilbältet genom båda höftbältesstyrningarna. Spänn fast bilens säkerhetsbälte. Du skahöra ett karakteristiskt "klick".




**A: ISOFIX-armar**

## 7.0 Demontering av bilbarnstolen (ISOFIX-förankringssystem)

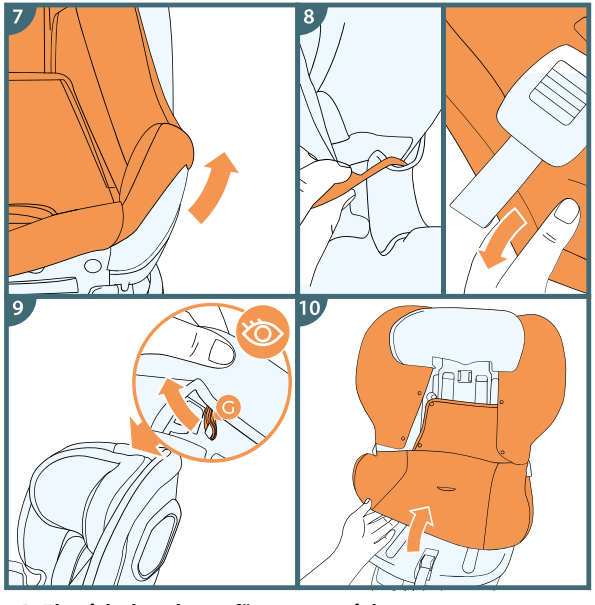
1. Lossa bältet med Top Tether genom att trycka på frigöringsknappen samtidigt som du drar bältet mot dig.
2. Ta bort fästkroken från fordonets fästpunkt
3. Tryck på ISOFIX-frigöringsknapparna på båda armarna på ISOFIX-kontakten samtidigt (färgen av markören ska ändras till röd)
4. Skjut ut bilbarnstolen ur ISOFIX-hållen.
5. Skjut tillbaka ISOFIX-armarna i bilbarnstolens bas




**A: Insats**
**B: Nackstöd**
**C: Kudde med spänne**
**D: Axelkudde**
**E: Överdrag till ryggstöd för bilbarnstolen**
**F: Tryckknoppar**

## 7.1 Ta bort överdraget

1. Ta bort insatsen
2. Lossa säkerhetsbältena så mycket som möjligt genom att trycka på knappen och dra i säkerhetsbältena. **Kom ihåg! Dra inte i axelkuddarna.**
3. Justera nackskyddet till det högsta läget
4. Ta bort axelkuddarna och kudden från spännet
5. Lossa tryckknapparna som håller fast överdraget på framsidan av ryggstödet
6. Ta bort materialet från nackstödet, börja från sidorna.




**G: Elastiskt band som fäster materialet**

7. Börja vid sätet och skjut av överdraget från sidorna av bilbarnstolen.
8. Dra av tyget från höftbältesstyrningarna och bältesjusteringsknappen.
9. Genom att dra i gummibanden på baksidan av bilbarnstolens ryggstöd tar du bort dem från fästena**. Observera! Se till att båda gummibanden är borttagna från krokarna.**
9. Skjut av allt material genom att föra det över bilbarnstolens ovansida

## 7.2 Montering av överdrag

För att sätta tillbaka överdraget, vänd helt enkelt på ovanstående sekvens av åtgärder. Justera täckningen till fästpunkterna på bilbarnstolen. Börja med att montera överdraget på bilbarnstolskalet och slutligen på nackstödet.

Viktigt! Se till att haka fast båda fästbanden på flikarna på baksidan av överdraget.

## 8.0 Rengöring

OBS: Använd inte bilbarnstolen utan överdrag.

• Överdraget är avtagbart och kan tvättas för hand i 30 °C.
• Följ tvättråden på överdragets etikett. Vid tvätt i temperaturer över 30 °C kan färgerna blekna. • Överdraget får inte centrifugeras eller torktumlas (vilket kan göra att materiallagren separerar).
• Överdraget bör inte utsättas för sol under långa perioder.
• Plastdelar kan rengöras med tvålvatten.
•Använd inte aggressiva rengöringsmedel (t.ex. lösningsmedel).
• Selen kan rengöras i ljummet tvålvatten.

Varning! Metallsnäpparna får aldrig tas bort från bältena.

Den fullständiga-texten i garantivillkoren finns på
WWW.KINDERKRAFT.COM

Kinderkraft

**(AR)** إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجرى الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها! ضمان مصلحة عملائنا - نحن في خدمتكم!

**(CS)** V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!

**(DE)** In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!

**(EN)** In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

**(ES)** ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!

**(FR)** Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!

**(HU)** Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütkozott, az Onnek legmegfelelobb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!

**(IT)** Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!

**(NL)** In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!

**(PL)** W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczacy otrzymanego produktu, skontaktuj sie z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

**(PT)** Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto connosco de modo mais confortável para si!

**(RO)** In interesul clienţilor noştri - suntem la dispozitia dumneavoastră! Dacă aveţi o problema cu produsul pe care l-aţi primit, contactaţi-ne in modul cel mai convenabil pentru dvs.!

**(RU)** заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученные продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способ!

**(SK)** Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkolvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!

**(SV)** I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!


**International contact:**
support@kinderkraft.com
+44 20 4525 0748

kinderkraftofficial

kinderkraft

kinderkraftofficial



منتج/VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/FABRICANT/GYARTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCENT/FABRICANTE/PRODUCĂTOR/ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VÝROBCA/TILLVERKARE:

**4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5**
**60-413 Poznań, Poland**